

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29179640                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                                                                                                           | EN                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                             | NL                                                                                                                                                                                                                 | ES                                                                                                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                                                      | HU                                                                                                                                                                                                             |
| Lassen Sie die Installation und Wartung der Photovoltaikanlage von einem qualifizierten Fachmann durchführen, der über das erforderliche Wissen und die Erfahrung verfügt, um eine sichere und ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten. | Have the installation and maintenance of the photovoltaic system carried out by a qualified professional who has the necessary knowledge and experience to ensure safe and proper installation. | Faites effectuer l'installation et l'entretien du système photovoltaïque par un professionnel qualifié possédant les connaissances et l'expérience nécessaires pour assurer une installation sûre et appropriée. | Far eseguire l'installazione e la manutenzione dell'impianto fotovoltaico da un professionista qualificato che abbia le conoscenze e l'esperienza necessarie per garantire un'installazione sicura e corretta. | Laat de installatie en het onderhoud van het fotovoltaiſche systeem uitvoeren door een gekwalificeerde vakman die over de nodige kennis en ervaring beschikt om een veilige en correcte installatie te garanderen. | Hacer que la instalación y mantenimiento del sistema fotovoltaico sea realizado por un profesional cualificado que tenga los conocimientos y experiencia necesarios para garantizar una instalación segura y adecuada. | Instalaci a údržbu fotovoltaičkého systému světe kvalifikovanému odborníkovi, který má potřebné znalosti a zkušenosti k zajištění bezpečné a správné instalace. | Neka instalaciju i održavanje fotonaponskog sustava izvrši kvalificirani stručnjak koji ima potrebno znanje i iskustvo kako bi osigurao sigurnu i pravilnu instalaciju. | Neka instalaciju i održavanje fotonaponskog sustava izvrši kvalificirani stručnjak koji ima potrebno znanje i iskustvo kako bi osigurao sigurnu i pravilnu instalaciju. | A fotovoltaiкус rendszer telepítését és karbantartását szakképzett szakemberrel végeztesse el, aki rendelkezik a szükséges ismeretekkel és tapasztalattal a biztonságos és megfelelő telepítés biztosításához. |
| Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, insbesondere bei Arbeiten in der Nähe von elektrischen Komponenten der Photovoltaikanlage, um sich vor möglichen Gefahren zu schützen.                                                                  | Wear suitable protective clothing, especially when working near electrical components of the photovoltaic system, to protect yourself from potential hazards.                                   | Portez des vêtements de protection appropriés, notamment lorsque vous travaillez à proximité de composants électriques de l'installation photovoltaïque, pour vous protéger des dangers possibles.               | Indossare indumenti protettivi idonei, soprattutto quando si lavora in prossimità di componenti elettrici dell'impianto fotovoltaico, per proteggersi da possibili pericoli.                                   | Draag geschikte beschermende kleding, vooral wanneer u in de buurt van elektrische componenten van het fotovoltaiſche systeem werkt, om uzelf tegen mogelijke gevaren te beschermen.                               | Utilice ropa protectora adecuada, especialmente cuando trabaje cerca de componentes eléctricos del sistema fotovoltaico, para protegerse de posibles peligros.                                                         | Používejte vhodný ochranný oděv, zejména při práci v blízkosti elektrických součástí fotovoltaičkého systému, abyste se chránili před možným nebezpečím.        | Nosite prikladnu zaštitnu odjeću, posebno kada radite u blizini električnih komponenti fotonaponskog sustava, kako biste se zaštitili od mogućih opasnosti.             | Nosite prikladnu zaštitnu odjeću, posebno kada radite u blizini električnih komponenti fotonaponskog sustava, kako biste se zaštitili od mogućih opasnosti.             | Viseljen megfelelő védőruházatot, különösen, ha a fotovoltaiкус rendszer elektromos alkatrészzei közelében dolgozik, hogy megvédje magát a lehetséges veszélyektől.                                            |
| Informieren Sie Benutzer über das Vorgehen im Falle eines Notfalls, wie z. B. bei einem Stromausfall oder einem Unfall mit der Anlage.                                                                                                       | Inform users what to do in the event of an emergency, such as a power failure or an accident involving the equipment.                                                                           | Informer les utilisateurs sur les mesures à prendre en cas d'urgence, par exemple : B. en cas de panne de courant ou d'accident avec le système.                                                                 | Informare gli utenti su cosa fare in caso di emergenza, ad esempio: B. in caso di interruzione di corrente o di incidente con il sistema.                                                                      | Informeer gebruikers over wat ze moeten doen in geval van een noodsituatie, zoals: B. bij een stroomstoring of een ongeval met het systeem.                                                                        | Informar a los usuarios sobre qué hacer en caso de una emergencia, como por ejemplo: B. en caso de un corte de energía o un accidente con el sistema.                                                                  | Informujte uživatele o tom, co dělat v případě nouze, například: B. v případě výpadku proudu nebo nehody se systémem.                                           | Obavijestite korisnike o tome što učiniti u hitnim slučajevima, kao što su: B. u slučaju nestanka struje ili nezgode sa sustavom.                                       | Obavijestite korisnike o tome što učiniti u hitnim slučajevima, kao što su: B. u slučaju nestanka struje ili nezgode sa sustavom.                                       | Tájékoztassa a felhasználókat arról, hogy mit kell tenni vészhelyzet esetén, például: B. áramszünet vagy a rendszer balesete esetén.                                                                           |
| Berühren Sie keine freiliegenden Kabel oder Anschlüsse der Solarzellen, insbesondere wenn sie unter Spannung stehen, um Stromschläge zu vermeiden.                                                                                           | To avoid electric shock, do not touch exposed cables or connectors of the solar cells, especially when they are live.                                                                           | Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas les fils ou connecteurs exposés sur les panneaux solaires, surtout lorsqu'ils sont sous tension.                                                               | Per evitare scosse elettriche, non toccare i fili o i connettori esposti sui pannelli solari, soprattutto quando sono sotto tensione.                                                                          | Om elektrische schokken te voorkomen, mag u blootliggende draden of connectoren op de zonnepanelen niet aanraken, vooral niet als deze onder spanning staan.                                                       | Para evitar descargas eléctricas, no toque los cables o conectores expuestos de los paneles solares, especialmente cuando estén bajo tensión.                                                                          | Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se nechráněných vodičů nebo konektorů na solárních panelech, zvláště když jsou pod napětím.              | Kako biste izbjegli strujni udar, ne dirajte izložene žice ili konektore na solarnim pločama, osobito ako su pod naponom.                                               | Da bi se izognili električnemu udaru, se ne dotikajte izpostavljenih žic ali konektorjev na sončnih kolektorjih, še posebej, če so pod napetostjo.                      | Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg a napelemek szabadon lévő vezetőkeit vagy csatlakozóit, különösen, ha azok feszültség alatt vannak.                                                            |
| Vermeiden Sie das Abdecken der Solarzellen mit brennbaren Materialien oder das Blockieren der Belüftungsschlitze, um Überhitzung und Brandgefahren zu minimieren.                                                                            | To minimize overheating and fire hazards, avoid covering the solar panels with flammable materials or blocking the ventilation slots.                                                           | Pour minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, évitez de recouvrir les panneaux solaires de matériaux inflammables ou de bloquer les événements.                                                        | Per ridurre al minimo il surriscaldamento e i rischi di incendio, evitare di coprire i pannelli solari con materiali infiammabili o di bloccare le prese d'aria.                                               | Om oververhitting en brandgevaar te minimaliseren, vermijd het bedekken van zonnepanelen met brandbare materialen of het blokkeren van ventilatieopeningen.                                                        | Para minimizar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio, evite cubrir los paneles solares con materiales inflamables o bloquear las rejillas de ventilación.                                                    | Abyste minimalizovali nebezpečí přehřátí a požáru, nezakrývejte solární panely hořlavými materiály nebo neblokujte ventilační otvory.                           | Kako biste smanjili opasnost od pregrijavanja i požara, izbjegavajte pokrivanje solarnih panela zapaljivim materijalima ili blokiranje ventilacijskih otvora.           | Da zmanjšate nevarnost pregrevanja in požara, se izogibajte pokrivanju sončnih kolektorjev z vnetljivimi materiali ali blokiranju zračnikov.                            | A túlmelegedés és a tűzveszély minimalizálása érdekében ne takarja el a napelemeket gyúlékony anyagokkal vagy zárja el a szellőzőnyílásokat.                                                                   |
| Stellen Sie sicher, dass die Solarzellen in einem gut belüfteten Bereich installiert sind und nicht überhitzt werden können.                                                                                                                 | Make sure the solar panels are installed in a well-ventilated area and cannot overheat.                                                                                                         | Assurez-vous que les panneaux solaires sont installés dans un endroit bien ventilé et ne peuvent pas être surchauffés.                                                                                           | Assicurarsi che i pannelli solari siano installati in un'area ben ventilata e non possano surriscaldarsi.                                                                                                      | Zorg ervoor dat de zonnepanelen in een goed geventileerde ruimte worden geïnstalleerd en niet oververhit kunnen raken.                                                                                             | Asegúrese de que los paneles solares estén instalados en un área bien ventilada y no puedan sobrecalentarse.                                                                                                           | Ujistěte se, že solární panely jsou instalovány v dobře větraném prostoru a nemohou se přehřát.                                                                 | Provjerite jesu li solarni paneli postavljени u dobro prozračenom prostoru i ne smiju se pregrijati.                                                                    | Prepričajte se, da so sončne celice nameščene v dobro prezračenem prostoru in da se ne morejo pregreti.                                                                 | Ügyeljen arra, hogy a napelemek jól szellőző helyen legyenek felszerelve, és ne melegegjenek túl.                                                                                                              |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                          | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                          | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überprüfen Sie die Verbindungen und Kabel der Solarzellen auf Beschädigungen und ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.                                                                                                                                | Check the solar cell connections and cables for damage and replace damaged parts in a timely manner.                                                                                                                                                                                 | Vérifiez les connexions et les câbles des cellules solaires pour déceler tout dommage et remplacez les pièces endommagées à temps.                                                                                                                                                  | Controllare i collegamenti e i cavi delle celle solari per eventuali danni e sostituire tempestivamente le parti danneggiate.                                                                                                                                                               | Controleer de aansluitingen en kabels van de zonnecellen op beschadigingen en vervang beschadigde onderdelen tijdig.                                                                                                                                             | Verifique las conexiones y los cables de las células solares en busca de daños y reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.                                                                                                                           | Zkontrolujte spoje a kabely solárních článků, zda nejsou poškozené a poškozené díly včas vyměňte.                                                                                                                                                                                         | Provjerite ima li oštećenja na priključcima i kabelima solarnih čelija i na vrijeme zamijenite oštećene dijelove.                                                                                                                                                                                      | Preverite morebitne poškodbe priključkov in kablov sončnih celic ter pravočasno zamenjajte poškodovane dele.                                                                                                                                                                  | Ellenőrizze a napelemek csatlakozásait és kábeleit, hogy nem sérültek-e, és a sérült alkatrészeket időben cserélje ki.                                                                                                                                           |
| Halten Sie sich von den Solarzellen fern, während sie in Betrieb sind, und stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Lichteinfall blockieren.                                                                                                          | Stay away from the solar panels while they are in use and make sure there are no obstacles blocking the light.                                                                                                                                                                       | Éloignez-vous des panneaux solaires pendant leur utilisation et assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque la lumière.                                                                                                                                                                | Stare lontano dai pannelli solari mentre sono in uso e assicurarsi che non ci siano ostacoli che bloccino la luce.                                                                                                                                                                          | Blijf uit de buurt van de zonnepanelen terwijl deze in gebruik zijn en zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die het licht blokkeren.                                                                                                                           | Manténgase alejado de los paneles solares mientras estén en uso y asegúrese de que no haya obstáculos que bloqueen la luz.                                                                                                                                  | Při používání se držte dál od solárních panelů a zajistěte, aby světlo neblokovaly žádné překážky.                                                                                                                                                                                        | Držite se podalje od solarnih ploča dok su u upotrebi i pobrinite se da nema prepreka koje blokiraju svjetlost.                                                                                                                                                                                        | Izogibajte se sončnim kolektorjem, medtem ko so v uporabi, in poskrbite, da nobena ovira ne ovira svetlobe.                                                                                                                                                                   | Használat közben tartózkodjon távol a napelemektől, és ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a fényt.                                                                                                                                                               |
| Achten Sie darauf, dass sich keine Objekte in der Nähe der Solarzellen befinden, die Schatten werfen und die Leistung beeinträchtigen könnten.                                                                                                              | Make sure there are no objects near the solar cells that could cast shadows and affect performance.                                                                                                                                                                                  | Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet à proximité des cellules solaires qui pourrait projeter des ombres et affecter les performances.                                                                                                                                               | Assicurarsi che non vi siano oggetti vicino alle celle solari che potrebbero proiettare ombre e influire sulle prestazioni.                                                                                                                                                                 | Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt van de zonnecellen zijn die schaduw kunnen werpen en de prestaties kunnen beïnvloeden.                                                                                                                            | Asegúrese de que no haya objetos cerca de las células solares que puedan proyectar sombras y afectar el rendimiento.                                                                                                                                        | Ujistěte se, že v blízkosti solárních článků nejsou žádné předměty, které by mohly vrhat stíny a ovlivnit výkon.                                                                                                                                                                          | Uvjerite se da u blizini solarnih čelija nema predmeta koji bi mogli bacati sjene i utjecati na rad.                                                                                                                                                                                                   | Prepričajte se, da v bližini sončnih celic ni predmetov, ki bi lahko metali sence in vplivali na delovanje.                                                                                                                                                                   | Győződjön meg arról, hogy a napelemek közelében nincsenek olyan tárgyak, amelyek árnyékot vethetnek és befolyásolhatják a teljesítményt.                                                                                                                         |
| Erklären Sie Kindern die Gefahren von Solarzellen und solarbetriebenen Systemen und halten Sie sie davon fern, um Unfälle zu vermeiden.                                                                                                                     | Explain the dangers of solar cells and solar-powered systems to children and keep them away from them to avoid accidents.                                                                                                                                                            | Expliquez aux enfants les dangers des panneaux solaires et des systèmes alimentés à l'énergie solaire et éloignez-les d'eux pour éviter les accidents.                                                                                                                              | Spiegare ai bambini i pericoli dei pannelli solari e dei sistemi ad energia solare e tenerli lontani da essi per evitare incidenti.                                                                                                                                                         | Leg kinderen de gevaren van zonnepanelen en systemen op zonne-energie uit en houd ze uit de buurt om ongelukken te voorkomen.                                                                                                                                    | Explique a los niños los peligros de los paneles solares y los sistemas que funcionan con energía solar y manténgalos alejados de ellos para evitar accidentes.                                                                                             | Vysvětlíte dětem nebezpečí solárních panelů a solárních systémů a držte je dál od nich, abyste předešli nehodám.                                                                                                                                                                          | Objasnite djeci opasnosti solarnih panela i solarnih sustava i držite ih podalje od njih kako biste izbjegli nezgode.                                                                                                                                                                                  | Otrokom razložite nevarnosti sončnih kolektorjev in sistemov na sončno energijo ter jih držite stran od njih, da preprečite nesreče.                                                                                                                                          | Magyarazza el a gyerekeknek a napelemek és napelemes rendszerek veszélyeit, és tartsa távol őket tőlük a balesetek elkerülése érdekében.                                                                                                                         |
| Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe der Solarzellen eine geeignete Schutzbrille, um Blendungen durch reflektiertes Sonnenlicht zu vermeiden.                                                                                                                | When working near solar cells, wear suitable protective goggles to avoid glare from reflected sunlight.                                                                                                                                                                              | Lorsque vous travaillez à proximité des panneaux solaires, portez des lunettes de sécurité appropriées pour éviter l'éblouissement dû à la lumière du soleil réfléchie.                                                                                                             | Quando si lavora vicino ai pannelli solari, indossare occhiali di sicurezza adeguati per evitare l'abbagliamento dovuto alla luce solare riflessa.                                                                                                                                          | Draag bij werkzaamheden in de buurt van de zonnepanelen een geschikte veiligheidsbril om verblinding door gereflecteerd zonlicht te voorkomen.                                                                                                                   | Cuando trabaje cerca de los paneles solares, use gafas de seguridad adecuadas para evitar el reflejo de la luz solar reflejada.                                                                                                                             | Při práci v blízkosti solárních panelů používejte vhodné ochranné brýle, abyste zabránili oslnění odraženým slunečním zářením.                                                                                                                                                            | Kada radite u blizini solarnih panela, nosite odgovarajuće zaštitne naočale kako biste izbjegli odsjaj reflektirane sunčeve svjetlosti.                                                                                                                                                                | Ko delate v bližini sončnih kolektorjev, nosite ustrezna zaščitna očala, da se izognete bleščanju odbite sončne svetlobe.                                                                                                                                                     | Amikor a napelemek közelében dolgozik, viseljen megfelelő védőszemüveget, hogy elkerülje a visszavert napfény tükröződését.                                                                                                                                      |
| Achten Sie darauf, dass die Solarzellen so installiert sind, dass sie keine Blendgefahr für Verkehrsteilnehmer oder Nachbarn darstellen.                                                                                                                    | Make sure that the solar cells are installed in such a way that they do not pose a risk of blinding road users or neighbors.                                                                                                                                                         | Assurez-vous que les cellules solaires sont installées de manière à ne pas présenter de risque d'éblouissement des usagers de la route ou des voisins.                                                                                                                              | Assicurarsi che le celle solari siano installate in modo tale da non comportare il rischio di accecare gli utenti della strada o i vicini.                                                                                                                                                  | Zorg ervoor dat de zonnecellen zo worden geïnstalleerd dat ze geen risico vormen voor verblinding van weggebruikers of omwonenden.                                                                                                                               | Asegúrese de que las células solares estén instaladas de tal manera que no representen un riesgo de deslumbrar a los usuarios de la vía o a los vecinos.                                                                                                    | Ujistěte se, že solární články jsou instalovány tak, aby nepředstavovaly riziko oslnění účastníků silničního provozu nebo sousedů.                                                                                                                                                        | Provjerite jesu li solarne čelije postavljene tako da ne predstavljaju opasnost od zaslepljivanja sudionika u prometu ili susjeda.                                                                                                                                                                     | Prepričajte se, da so sončne celice nameščene tako, da ne predstavljajo nevarnosti zaslepitve udeležencev v prometu ali sosedov.                                                                                                                                              | Ügyeljen arra, hogy a napelemek úgy legyenek felszerelve, hogy ne jelentsenek a közlekedők vagy a szomszédok elvakításának veszélyét.                                                                                                                            |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedenou informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                   | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                            | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                   | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                  | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                       | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                      |